



CHAPITRE 44

Loi concernant les fonctions de régisseurs
de l'Office du crédit agricole du Québec

[Sanctionnée le 10 mai 1947]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 113,
a. 3, am.

1. L'article 3 de la Loi du crédit agricole du Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 113) est modifié en ajoutant après le mot "loi.", dans la sixième ligne du premier alinéa, les mots "Ces régisseurs restent en fonction, nonobstant l'expiration de leur terme d'office, jusqu'à ce qu'ils aient été remplacés ou nommés de nouveau."

Effet.

2. Les dispositions de l'article 1 ont leur effet depuis le 12 novembre 1946.

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 44

An Act respecting the duties of the members (*régisseurs*) of the Quebec Farm Credit Bureau

[Assented to, the 10th of May, 1947]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 3 of the Quebec Farm Credit Act (Revised Statutes, 1941, chapter 113) is amended by adding thereto after the word "cause.", in the sixth line of the first paragraph thereof the following words: "Such members (*régisseurs*) shall remain in office, notwithstanding the expiry of their term of office, until they have been replaced or reappointed."

2. The provisions of section 1 shall have effect as from November 12th 1946.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.